

212293
212293
212293
212293
212293
212293



061047A

-BB (Battery Backup) Option
-PS (Pile de secours) en option
Opción -BB (Batería de respaldo)

**AC CONVERTER WITH BATTERY BACKUP / HARDWIRE
TRANSFORMER INSTALLATION INSTRUCTIONS**

**INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU CONVERTISSEUR
CA AVEC PILE DE SECOURS / TRANSFORMATEUR
CÂBLÉ**

**CONVERSOR DE CA CON BATERÍA DE RESPALDO /
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE LOS CABLES
DEL TRANSFORMADOR**

212293
212293
212293
212293
212293
212293

PROXIMITY MODELS:

- Refer to **Proximity Application Notes** for installation best practices, proper grounding and wiring diagrams.
- Use 3-conductor 18AWG wire between transformer and hardwire converter / driver board earth ground.
- Use Delta Commercial approved transformers and mount the transformer a minimum of 6" (152 mm) away from the Delta driver board enclosure.

MODÈLES PROXIMITY :

- Consultez la section « **Proximity Application Notes** » (« **Remarques concernant les produits Proximity** ») pour connaître les pratiques exemplaires, la mise à la terre adéquate et les schémas de câblage lors de l'installation.
- Utilisez un fil de calibre 18 AWG à trois conducteurs entre le transformateur et le convertisseur pour câble / la mise à la terre de la carte d'amplification.
- Utilisez les transformateurs approuvés par Delta Commercial et posez le transformateur à une distance d'au moins 152 mm (6 po) du boîtier de la carte d'amplification Delta.

MODELOS DE PROXIMITY:

- Consulte las **Notas de Aplicación de Proximity** para obtener las mejores prácticas de instalación, la conexión a tierra adecuada y los diagrama de cableado.
- Use un alambre con 3 conductores 18AWG entre el transformador y la conexión a tierra del convertidor del cableado/tablero impulsor.
- Use transformadores aprobados por Delta y monte el transformador por lo menos 152 mm (6") alejado del compartimiento del tablero impulsor de Delta.

-BB - HARDWIRE CONVERTER WITH BATTERY BACKUP FUNCTIONS:
-PS - CONVERTISSEUR CÂBLÉ AVEC FONCTIONS À PILE DE SECOURS :
-BB - CONVERSOR CABLEADO CON FUNCIONES DE BATERÍA DE RESPALDO:

The Hardwire Converter with Battery Backup provides power through a 9V battery in the event of power failures. If power is lost, the battery backup allows your electronic faucets, showers, flush valves and urinals to keep running until power has been fully restored. See Table 1 for applicable models.

Le convertisseur câblé avec pile de secours alimente l'unité avec une pile 9V en cas de panne de courant. En cas de panne de courant, la pile de secours permet le fonctionnement continu de vos robinets, douches, robinets de chasse et urinoirs électroniques jusqu'à ce que le courant soit rétabli. Voir le tableau 1 pour les modèles applicables.

El conversor cableado con batería de respaldo provee energía a través de una batería de 9V en caso de fallas de alimentación. Si se corta la luz, la batería de respaldo permite que sus llaves, duchas, válvulas de descarga y mingitorios electrónicos sigan funcionando hasta que se restaure el suministro eléctrico. Consulte la tabla 1 por los modelos compatibles.

TABLE/TABLEAU/TABLA 1

PRODUCT PRODUIT PRODUCTO	APPLICABLE SERIES SÉRIES APPLICABLES SERIES COMPATIBLES	INSTALLATION INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS D'INSTALLATION INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
Faucets Robinets Llaves	590T Series/Série/Serie	Box Installation (see page 2) <i>Installation dans un logement (voir la page 2)</i> Instalación en caja (consulte la pagina 2)
	591T Series/Série/Serie	
	590TP Series/Série/Serie	
	591TP Series/Série/Serie	
	600T Series/Série/Serie	
	620TP Series/Série/Serie	
	630TP Series/Série/Serie	
	1500T3 Series/Série/Serie	
	1500T4 Series/Série/Serie	
	3000T "A" Series/Série/Serie	
	590 & 591 HDF Series/Série/Serie	
	590/591/592 PHDF Series/Série/Serie	
Showers Douches Duchas	860T Series/Série/Serie	Exposed Flush Valve Installation (see page 3) <i>Installation du robinet de chasse d'eau exposé (voir la page 3)</i> Instalación en válvula de descarga expuesta (consulte la pagina 3)
Flush Valves Robinets de chasse d'eau Válvulas de descarga	1600T & 1600TA Series/Série/Serie	
	81T-WMSHW & 81T-WMSHWA Wall Mounted Series / Série à montage mural / Serie de montaje en pared 81T-HW & 81T-HWA Body Mounted Series / Série à montage sur l'unité / Serie de montaje en el cuerpo	

-BB - HARDWIRE CONVERTER WITH BATTERY BACKUP FUNCTIONS:
-PS - CONVERTISSEUR CÂBLÉ AVEC FONCTIONS À PILE DE SECOURS :
-BB - CONVERSOR CABLEADO CON FUNCIONES DE BATERÍA DE RESPALDO:

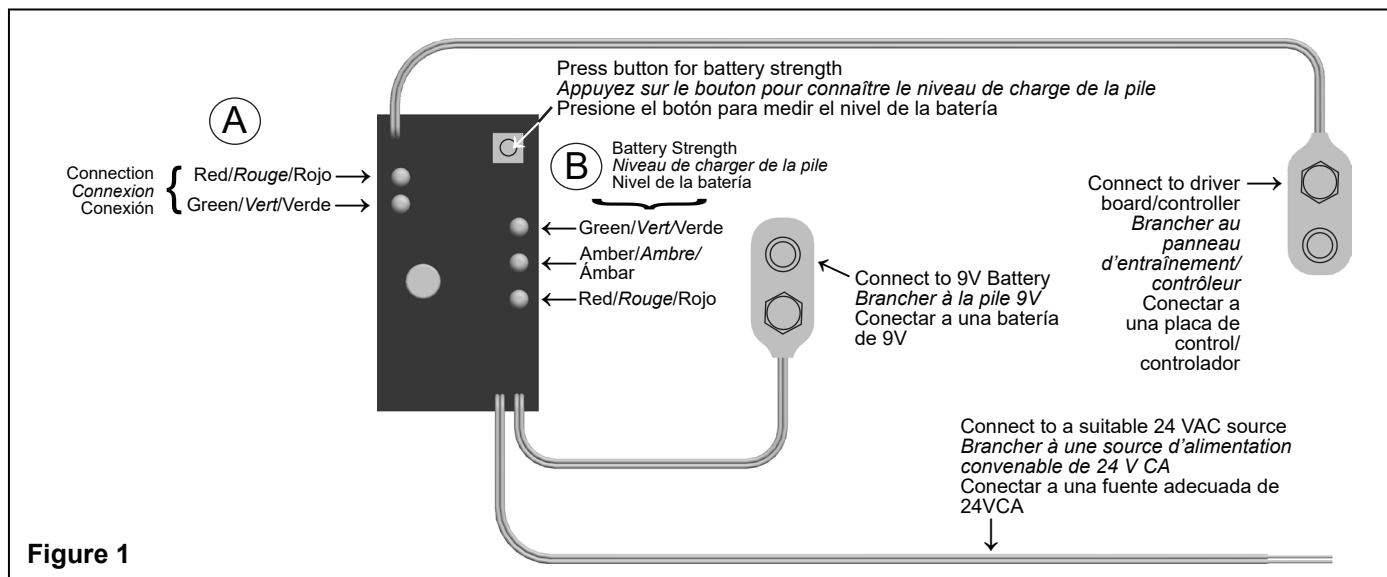


Figure 1

Features:

- Green LED at (A) is lit when a 24VAC source is applied. When not lit, 9V battery is being used as a power source.
- For battery strength, press yellow button. LED's at (B) indicate level of battery strength:
- If snap connectors are assembled incorrectly, the red LED at (A) will light up.

RED = REPLACE BATTERY
AMBER + RED = AVERAGE
GREEN + AMBER + RED = FULL

Caractéristiques :

- La DEL verte (A) est allumée lorsqu'une source d'alimentation de 24 V CA est appliquée. Lorsqu'elle n'est pas allumée, la pile 9V est utilisée comme source d'alimentation.
- Pour connaître le niveau de charge, appuyez sur le bouton jaune. Les DEL (B) indiquent le niveau de charge de la pile :
- Si les connecteurs à boutons-pression sont connectés incorrectement, la DEL rouge (A) s'allumera.

ROUGE = REMPLACEZ LA PILE
AMBRE + ROUGE = MOYENNE
VERTE + JAUNE + ROUGE = COMPLÈTEMENT

Características:

- El LED verde en (A) se enciende cuando se conecta una fuente de 24VCA. Cuando no está encendido, se está usando la batería de 9V como fuente de alimentación.
- Para medir el nivel de la batería, presione el botón amarillo. Los LED en (B) indican el nivel de la batería:
- Si los conectores a presión se conectan mal, se encenderá el LED rojo en (A).

ROJO = REEMPLACE LA BATERÍA
ÁMBAR + ROJO = INTERMEDIO
VERDE + ÁMBAR + ROJO = LLENA

061047A ELECTRONIC INSTALLATION (BOX) 061047A INSTALLATION ÉLECTRONIQUE (LOGEMENT) 061047A INSTALACIÓN ELECTRÓNICA (CAJA)

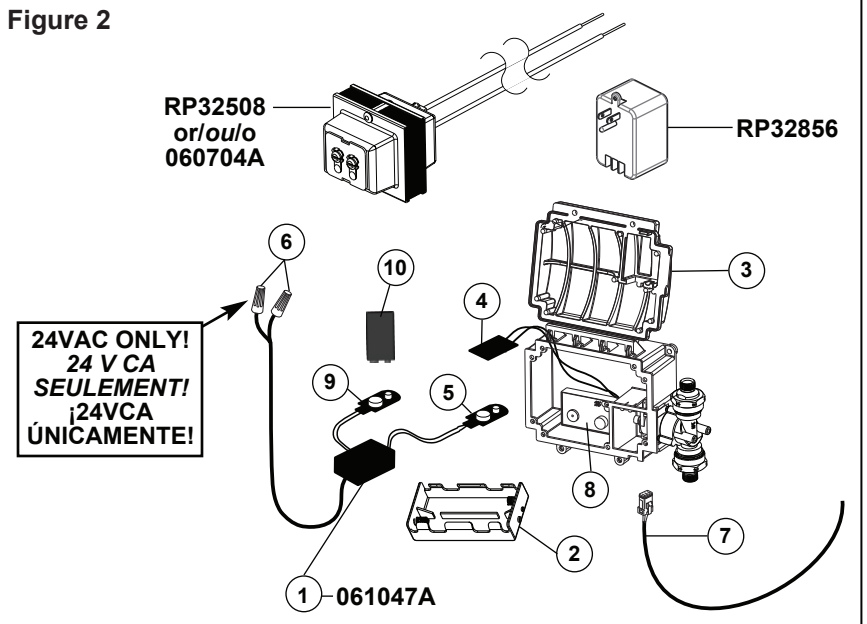
This 24 VAC converter with battery backup (1) has been designed to replace the battery holder (2) on electronic products in a box assembly, (see Table 1) or a converter that does not have the battery backup feature. If the battery holder (2) is present; remove battery holder or converter less battery backup from the box (3).

Ce convertisseur de 24 V CA avec pile de secours (1) a été conçu pour remplacer le compartiment à pile (2) d'un ensemble de logement des produits électroniques (voir le tableau 1), ou le convertisseur qui n'est pas muni d'une pile de secours. Si le compartiment à pile (2) est présent, retirez de boîte le support de batterie ou le convertisseur moins la batterie de secours (3).

Este conversor de 24VCA con batería de respaldo (1) ha sido diseñado para reemplazar el soporte de la batería (2) de productos electrónicos que vienen en una caja (consulte la tabla 1) o un conversor que no tenga una función de batería de respaldo. Saque el soporte para las baterías o el conversor menos la batería de respaldo de la caja (3).

- 1** With AC transformer power off, use the wire nuts (6) provided (or other acceptable method), connect the 24 VAC input side of the converter to a suitable 24VAC source. We recommend and offer RP32508, 060704A or RP32856, 24VAC 20va minimum class II UL listed and CSA certified transformers.

Figure 2



WARNING: Any voltage greater than 24VAC could damage the converter.

DANGER SHOCK HAZARD: Any voltage greater than 24VAC could result in a shock hazard at the battery connector of the device. Failure to follow these directions can result in death or serious personal injury.

Assurez-vous que le transformateur C.A. est éteint et, à l'aide des capuchons de connexion (6) fournis (ou une autre méthode acceptable), branchez le côté d'entrée de 24 V CA du convertisseur à une source convenable de 24 V CA. Nous sommes en mesure de vous offrir et nous vous recommandons d'utiliser des transformateurs RP32508, 060704A ou RP32856 de 24 V CA, 20 VA, certifiés CSA et homologués UL, de classe II au minimum.

AVERTISSEMENT : Toute tension supérieure à 24 V CA peut endommager le convertisseur.

DANGER DE CHOCS ÉLECTRIQUES : Toute tension supérieure à 24 V CA peut provoquer un danger de chocs électriques au niveau du connecteur de pile de l'appareil. Tout manquement à suivre ces directives peut entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.

Con el transformador de CA apagado, use las tuercas para alambres (6) proporcionadas incluidos (u otro método aceptable), conecte el lado de la entrada del conversor de 24VCA a una fuente de 24VCA adecuada. Le recomendamos y ofrecemos los transformadores RP32508, 060704A o RP32856 de 24VCA, 20VA mínimo, clase II y certificados por UL y CSA.

ADVERTENCIA: Cualquier voltaje mayor de 24VCA puede dañar el conversor.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: Cualquier voltaje mayor de 24VCA puede causar peligro de una descarga eléctrica en el conector de la batería del dispositivo. El no seguir estas instrucciones podría causar heridas graves e incluso la muerte.

- 2** Attach shorter snap connector (9) of converter to 9V battery (10).
Note: If Red Light comes on at (A), (see Figure 1), then the wrong snap connector of (1) has been attached.

Branchez le connecteur à boutons-pression plus court (9) du convertisseur à la pile 9V (10).

Remarque : Si le voyant rouge (A) s'allume (voir la figure 1), le mauvais connecteur à boutons-pression de (1) a été branché.

Conecte el conector a presión corto (9) del conversor a la batería de 9V (10).

Nota: Si se enciende la luz roja en (A) (consulte la figura 1), se ha conectado el conector a presión equivocado de (1).

- 3** Attach longer snap connector of the converter (5) to the snap connector of the driver board/controller (4). Place the converter (1) and the 9V battery (10) in the box (3) using Velcro provided. Secure the battery box cover.

Branchez le connecteur à boutons-pression plus long du convertisseur (5) au connecteur à boutons-pression du panneau d'entraînement/contrôleur (4). Insérez le convertisseur (1) et la pile 9V (10) dans le logement (3) et fixez-les avec le Velcro fourni. Fermez le couvercle du compartiment à pile.

Conecte el conector a presión largo del conversor (5) al conector a presión de la placa de control/controlador (4). Coloque el conversor (1) y la batería de 9V (10) en la caja (3) usando el Velcro incluido. Cierre la tapa de la caja de la batería.

- 4** Connect the sensor cable (7) to the driver board/controller (8) and/or solenoid wires if applicable and check for proper operation of the product.

Branchez le câble du capteur (7) au panneau d'entraînement/contrôleur (8) et/ou aux fils du solénoïde (au besoin), et vérifiez si l'appareil fonctionne correctement.

Conecte el cable del sensor (7) a la placa de control/controlador (8) y/o los cables del solenoide, si existe, y verifique el correcto funcionamiento del producto.

061047A ELECTRONIC INSTALLATION EXPOSED FLUSH VALVE (81T) 061047A INSTALLATION ÉLECTRONIQUE DU ROBINET DE CHASSE D'EAU EXPOSÉ (81T) 061047A INSTALACIÓN ELECTRÓNICA EN VÁLVULA DE DESCARGA EXPUESTA (81T)

- 1** If the battery holder (2) or a converter that does not have battery backup is present: remove cover from flush valve (1) and remove the battery holder or converter less battery back-up from the case.

Si le compartiment à pile (2) ou un convertisseur qui n'est pas muni d'une pile de secours est présent : retirez le couvercle du robinet de chasse d'eau (1) et retirez de la boîte le support de batterie ou le convertisseur moins la batterie de secours.

Si existe un soporte de batería (2) o un conversor que no tenga soporte de batería: saque la tapa de la válvula de descarga (1) y saque el soporte para las baterías o el conversor menos la batería de respaldo de la caja.

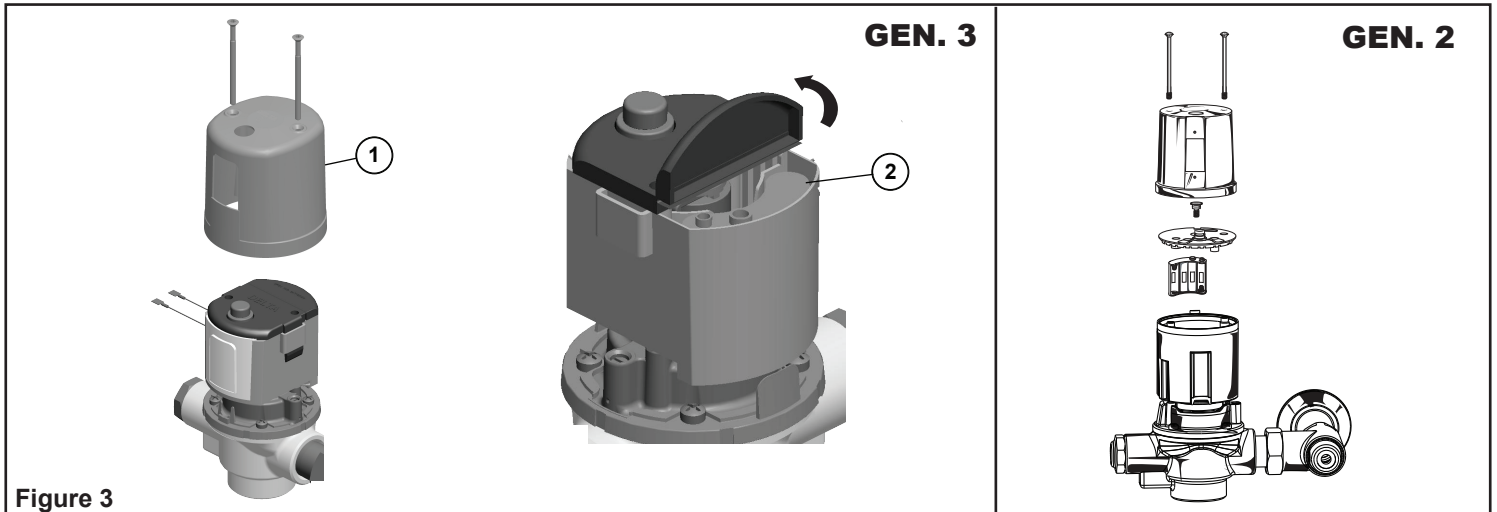


Figure 3

- 2** Attach shorter snap connector (3) of converter to 9V battery (4), see Figure 4.
NOTE: If Red Light comes on at (A), (see Figure 1), then the wrong snap connector of (5) has been attached.

Branchez le connecteur à boutons-pression plus court (3) du convertisseur à la pile 9V (4) (voir la figure 4).

REMARQUE : Si le voyant rouge (A) s'allume (voir la figure 1), le mauvais connecteur à boutons-pression de (5) a été branché.

Conecte el conector a presión corto (3) del conversor a la batería de 9V (4), consulte la figura 4.

NOTA: Si se enciende la luz roja en (A) (consulte la figura 1), se ha conectado el conector a presión equivocado de (5).

- 3** Attach longer snap connector of the converter (6) to the snap connector of the driver board/controller (7). Route the 24VAC input side (8) of the converter through the hole in the bottom of the case (9) and slide the converter (5) and the 9V battery (4) into the case (9). Tuck all wires inside case (9) ensuring wires do not get pinched or damaged. Secure the cover (1) to the flush valve taking care not to over torque the screws (10).

Branchez le connecteur à boutons-pression plus long du convertisseur (6) au connecteur à boutons-pression du panneau d'entraînement/contrôleur (7). Acheminez le côté d'entrée de 24 V CA (8) du convertisseur dans le trou situé dans le fond du logement (9) et glissez le convertisseur (5) et la pile 9V (4) dans le logement (9). Poussez tous les fils dans le compartiment (9), en vous assurant qu'ils ne soient pas coincés ou endommagés. Fixez le couvercle (1) au robinet de chasse d'eau, mais ne serrez pas trop les vis (10).

Conecte el conector a presión largo del conversor (6) al conector a presión de la placa de control/controlador (7). Pase el lado de la entrada de 24 VCA (8) del conversor por el agujero de la parte de debajo de la caja (9) y coloque el conversor (5) y la batería de 9V (4) dentro de la caja (9). Acomode todos los cables dentro de la caja (9) verificando que no queden presionados ni se dañen. Coloque la tapa (1) de la válvula de descarga teniendo cuidado en no ajustar de más los tornillos (10).

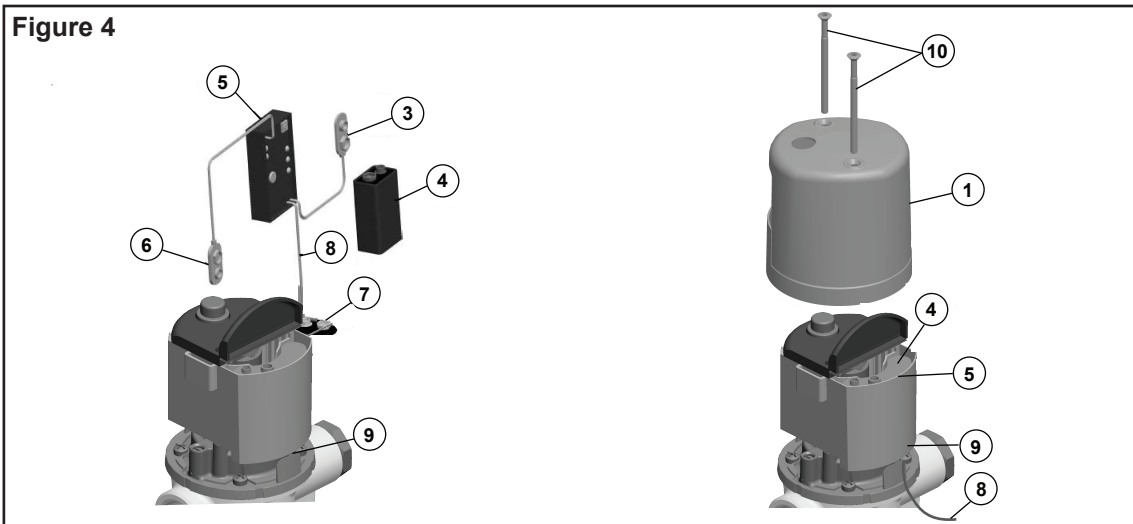


Figure 4

061047A ELECTRONIC INSTALLATION EXPOSED FLUSH VALVE (81T)
061047A INSTALLATION ÉLECTRONIQUE DU ROBINET DE CHASSE D'EAU EXPOSÉ (81T)
061047A INSTALACIÓN ELECTRÓNICA EN VÁLVULA DE DESCARGA EXPUESTA (81T)

- 4** Using the wire nuts provided (or other acceptable method), connect the 24VAC input side of the converter (8) to a suitable 24VAC source. We recommend and offer RP32508, 060704A or RP32856, 24VAC 20 va minimum class II UL listed and CSA certified transformers.

WARNING: Any voltage greater than 24VAC could damage the converter.

DANGER SHOCK HAZARD: Any voltage greater than 24VAC could result in a shock hazard at the battery connector of the device. Failure to follow these directions can result in death or serious personal injury.

À l'aide des capuchons de connexion fournis (ou une autre méthode acceptable), branchez le côté d'entrée de 24 V CA du convertisseur (8) à une source convenable de 24 V CA. Nous sommes en mesure de vous offrir et nous vous recommandons d'utiliser des transformateurs RP32508, 060704A ou RP32856 de 24 V CA, 20 VA, certifiés CSA et homologués UL, de classe II au minimum.

AVERTISSEMENT : Toute tension supérieure à 24 V CA peut endommager le convertisseur.

DANGER DE CHOCS ÉLECTRIQUES : Toute tension supérieure à 24 V CA peut provoquer un danger de chocs électriques au niveau du connecteur de pile de l'appareil. Tout manquement à suivre ces directives peut entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.

Usando los empalmes plásticos incluidos (u otro método aceptable), conecte el lado de la entrada del conversor de 24VCA (8) a una fuente de 24VCA adecuada. Le recomendamos y ofrecemos los transformadores RP32508, 060704A o RP32856 de 24VCA, 20VA mínimo, clase II y certificados por UL y CSA.

ADVERTENCIA: Cualquier voltaje mayor de 24VCA puede dañar el conversor.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: Cualquier voltaje mayor de 24VCA puede causar peligro de una descarga eléctrica en el conector de la batería del dispositivo. El no seguir estas instrucciones podría causar heridas graves e incluso la muerte.

Delta® Commercial Faucet Limited Warranty

Parts and Finish

All parts (including electronic parts other than batteries) and finishes of this Delta® Commercial product are warranted to the original purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). No warranty is provided on batteries. Special terms and conditions may apply for specific models. Please refer to the Model Specification Sheet for more details.

What We Will Do

Masco Canada Limited will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Masco Canada Limited may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

What Is Not Covered

Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Masco Canada Limited shall not be liable for any damage to the commercial product resulting from reasonable wear and tear, misuse, abuse, neglect, changing building conditions (such as voltage spikes), aggressive waters for sterilization, gray water (recycled or repurposed water for toilet usage), improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions, and any other exclusions set forth in the Maintenance and Installation manual for the particular product. Masco Canada Limited recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service Or Replacement Parts

A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling or writing as follows:

In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
<https://www.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

In Canada:

Masco Canada Limited
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://www.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Delta® Commercial products covered under this warranty include: Delta Commercial TECK® series, Delta Commercial HDF® series, Delta Commercial DEMD™ series and AD™ series. This warranty applies only to Delta® Commercial products installed in the United States of America and Canada.

Limitation on Duration of Implied Warranties.

Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. **TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.**

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages.

Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. **TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND MASCO CANADA LIMITED SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITION, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. MASCO CANADA LIMITED SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE COMMERCIAL PRODUCT RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, MISUSE, ABUSE, NEGLIGENCE, CHANGING BUILDING CONDITIONS (SUCH AS VOLTAGE SPIKES), AGGRESSIVE WATERS FOR STERILIZATION, GRAY WATER (RECYCLED OR REPURPOSED WATER FOR TOILET USAGE), IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS, AND ANY OTHER EXCLUSIONS SET FORTH IN THE MAINTENANCE AND INSTRUCTION MANUAL FOR THE PARTICULAR PRODUCT.** Note to residents of the State of New Jersey: The provisions of this document are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Masco Canada Limited's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please call, mail or email us as provided above.

© 2023 Masco Canada Ltd.

255068, Rev H

For further technical assistance, call Delta Commercial Technical Service at **1-800-387-8277** (Canada) or **1-877-509-2680** (U.S.A.)

Garantie limitée sur les robinets commerciaux de Delta^{MD}

Pièces et fini

Toutes les pièces (y compris les pièces électroniques autres que les piles) et les finis de ce produit commercial Delta^{MD} sont garantis à l'acheteur initial contre tout défaut de matériel et de fabrication pendant cinq (5) ans à compter de la date de réception du produit par l'acheteur initial ou son représentant autorisé (entrepreneur en installation, etc.). Aucune garantie n'est consentie sur les piles. Des termes et conditions spéciaux peuvent s'appliquer sur des modèles spécifiques. Veuillez vous reporter aux feuilles de spécifications des modèles pour obtenir plus de détails.

Ce que nous ferons

Masco Canada Limitée va réparer ou remplacer, sans frais, pendant la période de garantie applicable (telle que décrite ci-dessus), toute pièce ou tout fini qui présenterait un vice de matériau et/ou de main-d'œuvre sous des conditions normales d'installation, d'utilisation et de service. Si l'option de réparation ou de remplacement n'est pas praticable, Masco Canada Limitée peut décider de rembourser le prix d'achat, en échange du retour du produit. **Ce sont vos recours exclusifs.**

Ce qui n'est pas couvert

Tous les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour réparer, remplacer, installer ou enlever ce produit ne sont pas couverts par cette garantie. Masco Canada Limitée ne peut pas être tenue responsable de quelque dommage au produit commercial résultant d'une usure et détérioration raisonnables, d'un mauvais usage, abus, négligence, changement dans les conditions de l'immeuble (comme des pointes de tension), des eaux agressives pour la stérilisation, des eaux grises (de l'eau recyclée ou recueillie pour utilisation dans la toilette), un entretien, une réparation ou une installation inadéquate ou réalisée de manière incorrecte, y compris un manque à suivre les instructions d'entretien et de nettoyage pertinentes, et toute autre exclusion décrite dans le manuel d'installation et d'entretien pour ce produit en particulier. Masco Canada Limitée recommande d'utiliser les services d'un plombier professionnel pour toute installation et réparation. Nous vous recommandons aussi d'utiliser uniquement des pièces de rechange Delta^{MD} originales.

Ce que vous devez faire pour obtenir un service sous garantie ou des pièces de rechange

Votre réclamation sous garantie peut être faite et des pièces de rechange peuvent être obtenues, en appelant ou en écrivant comme suit :

Aux États-Unis et au Mexique :

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
<https://www.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

Au Canada :

Masco Canada Limitée
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://fr.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Les produits commerciaux Delta^{MD} couverts sous cette garantie incluent : Les produits des Séries Delta Commercial TECK^{MD}, des Séries Delta Commercial HDF^{MD}, des Séries Delta Commercial DEMD^{MC} et des Séries AD^{MC}. Cette garantie s'applique uniquement aux produits commerciaux Delta^{MD} installés aux États-Unis d'Amérique et au Canada.

Limitation de durée des garanties implicites

Veuillez noter que certains états ou certaines provinces (y compris le Québec) ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, donc les limitations ci-dessous peuvent ne pas vous concerner. **DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI, TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA PÉRIODE LÉGALE OU LA DURÉE DE CETTE GARANTIE, SELON LA PÉRIODE LA PLUS COURTE.**

Limitation des dommages spéciaux, consécutifs ou indirects

Certains états ou certaines provinces ne permettent pas de limiter de la durée des garanties implicites, ni d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, donc les limitations ou les exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner. **DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS, ET MASCO CANADA LIMITÉE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ DES DOMMAGES SPÉCIAUX, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR RÉPARER, REMPLACER, INSTALLER OU DÉMONTÉ CE PRODUIT), QU'ILS SURVIENNENT D'UNE VIOLATION DE LA GARANTIE OU CONDITION EXPRESSE OU IMPLICITE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UN DÉLIT, OU AUTRE. MASCO CANADA LIMITÉE NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES AU PRODUIT COMMERCIAL RÉSULTANT DE L'USURE NORMALE ET RAISONNABLE, UN USAGE ABUSIF, LA NÉGLIGENCE, LE CHANGEMENT DES CONDITIONS DE CONSTRUCTION (COMME DES POINTES DE TENSION), LES EAUX AGRESSIVES POUR LA STÉRILISATION, L'EAU GRISE (EAU RECYCLÉE OU RÉORIENTÉE POUR L'USAGE DANS LA TOILETTE), OU UNE MAUVAISE INSTALLATION, UN MAUVAIS ENTRETIEN OU UNE MAUVAISE RÉPARATION, Y COMPRIS LE NON-RESPECT DES DIRECTIVES DE SOINS ET DE NETTOYAGE ET TOUT AUTRE EXCLUSION PRÉVUE DANS LE MANUEL D'ENTRETIEN ET D'INSTRUCTIONS POUR LE PRODUIT PARTICULIER.** Avis aux résidents de l'état du New Jersey : Les dispositions du présent document sont censées s'appliquer dans la pleine mesure permise par les lois de l'état du New Jersey.

Droits additionnels

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et vous pourriez avoir d'autres droits, lesquels varient d'un état ou d'une province à l'autre.

Ceci est la garantie exclusive par écrit de Masco Canada Limitée, et cette garantie n'est pas transférable.

Pour toute question ou tout problème concernant notre garantie, veuillez nous appeler, nous écrire ou nous transmettre un courriel, aux coordonnées fournies ci-dessus.

© 2023 Masco Canada Ltd.

255068, Rev H

Pour obtenir de l'assistance technique, appelez le service technique de Delta Commercial au **1-800-387-8277** (Canada) ou **1-877-509-2680** (U.S.A.)

Garantía limitada de los grifos comerciales de Delta®

Partes y acabado

Se garantiza al comprador original que todas las piezas (incluidas las piezas electrónicas que no sean baterías) y acabados de este producto Delta® Commercial no presentan defectos de materiales y mano de obra durante cinco (5) años a partir de la fecha de recepción del producto por parte del comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.). Las baterías no cuentan con ninguna garantía. Ciertos modelos específicos pueden estar sujetos a términos y condiciones especiales. Consulte la Hoja de especificaciones del modelo por más detalles.

Lo que haremos

Masco Canada Limited reparará o reemplazará, sin cargo, durante el período correspondiente de la garantía (tal como se describe arriba), toda parte o acabado que presente defectos de materiales y/o de mano de obra bajo instalación, uso y servicio normales. Si se justifica la reparación o el reemplazo, Masco Canada Limited puede decidir devolverle el importe de la compra a cambio de la devolución del producto. **Estas son sus únicas opciones.**

Lo que no está cubierto

Cualquier cargo de mano de obra incurrido por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o remover este producto no está cubierto por esta garantía. Masco Canada Limited no será responsable por ningún daño al producto comercial causado por desgaste normal, uso inadecuado, abuso, negligencia, cambios en las condiciones del lugar (como picos de voltaje), agua de esterilización agresiva, aguas grises (agua reciclada para usar en los baños), instalación, mantenimiento o reparaciones inapropiadas o incorrectas, incluyendo la falta de cuidado y limpieza que figuran en las instrucciones y cualquier otra exclusión indicada en el manual de mantenimiento e instalación para este producto en particular. Masco Canada Limited recomienda usar un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos usar solamente partes de reemplazo genuinas de Delta®.

Lo que debe hacer para obtener servicio de garantía o partes de reemplazo

Se puede realizar un reclamo de garantía y obtener partes de reemplazo llamando o escribiendo a:

En los Estados Unidos y México

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
<https://es.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

En Canadá:

Masco Canada Limited
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://www.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Los productos comerciales Delta® cubiertos bajo esta garantía incluyen: La serie comercial TECK® de Delta, la serie comercial HDF® de Delta, la serie comercial DEMD™ y la serie de AD™. Esta garantía cubre solamente los productos comerciales Delta® instalados en los Estados Unidos de América y Canadá.

Limitación de la duración de las garantías implícitas

Por favor, tenga en cuenta que algunos estados o provincias (incluyendo a Quebec) no permiten limitaciones en cuanto a la duración de las garantías implícitas; por lo tanto, es posible que las siguientes limitaciones no sean pertinentes a usted. **EN EL MÁXIMO GRADO EN QUE LO PERMITA LA LEY VIGENTE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O CONDICIÓN, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS AL PERÍODO ESTATUTARIO O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, CUALQUIERA QUE SEA MÁS CORTA.**

Limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes

Por favor, tenga en cuenta que algunos estados o provincias (incluyendo a Quebec) no permiten la exclusión o limitaciones de daños especiales, incidentales o consecuentes; por lo tanto, es posible que las siguientes limitaciones y exclusiones no sean pertinentes a usted. **EN EL MÁXIMO GRADO EN QUE LO PERMITA LA LEY VIGENTE, ESTA GARANTÍA NO CUBRE, Y LA EMPRESA DELTA FAUCET COMPANY NO SE RESPONSABILIZA POR NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUCIONAL (INCLUYENDO CARGOS LABORALES PARA REPARAR, INSTALAR O DESINSTALAR ESTE PRODUCTO), YA SEA QUE SE GENERE POR EL QUEBRANTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, EL QUEBRANTO DEL CONTRATO, AGRAVIO O POR CUALQUIER OTRO MOTIVO. MASCO CANADA LIMITED NO SE RESPONSABILIZA POR NINGÚN DAÑO DEL PRODUCTO COMERCIAL DEBIDO A DESGASTE Y DETERIORO RAZONABLES, MAL USO, ABUSO, NEGLIGENCIA, CAMBIO DE LAS CONDICIONES DEL EDIFICIO (TALES COMO PICOS DE TENSIÓN) AGUAS AGRESIVAS PARA ESTERILIZACIÓN, AGUA GRIS (RECICLADA O AGUA PARA USO EN SANITARIOS), INSTALACIÓN, REPARACIÓN O MANTENIMIENTO REALIZADOS DE FORMA INAPROPIADA O INCORRECTA, INCLUYENDO LA OMISIÓN DEL SEGUIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES APLICABLES DE INSTALACIÓN, CUIDADO Y LIMPIEZA Y CUALQUIER OTRA EXCLUSIÓN ESTABLECIDA EN EL MANUAL DE MANTENIMIENTO E INSTRUCCIONES DEL PRODUCTO PARTICULAR.** Aviso para los residentes del Estado de Nueva Jersey: las disposiciones de este documento están concebidas para aplicarse hasta el máximo grado en que lo permitan las leyes del Estado de Nueva Jersey.

Derechos adicionales

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede también tener otros derechos los que varían de estado a estado o de provincia a provincia.

Esta es la garantía escrita exclusiva de Masco Canada Limited y no es transferible.

Si tiene alguna pregunta o duda con respecto a nuestra garantía, llámenos, escríbanos o envíenos un correo electrónico como se indica más arriba

© 2023 Masco Canada Ltd.